

וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן-אָדָם לְךָ-בָא אֶל-בַּיִת יִשְׂרָאֵל וְדַבַּרְתָּ בְּדַבְרֵי אֵלֵיהֶם:
 5 כִּי לֹא אֶל-עַם עִמְקֵי שֹׁפָה וְכַבְדֵי לְשׁוֹן אַתָּה שְׁלוּחַ אֶל-בַּיִת
 יִשְׂרָאֵל: 6 לֹא | אֶל-עַמִּים רַבִּים עִמְקֵי שֹׁפָה וְכַבְדֵי לְשׁוֹן אֲשֶׁר
 לֹא-תִשְׁמַע דְּבָרֵיהֶם אִם-לֹא אֵלֵיהֶם שְׁלַחְתִּיךָ הִמָּה יִשְׁמְעוּ אֵלֶיךָ:
 7 וּבַיִת יִשְׂרָאֵל לֹא יֵאבֹד לְשִׁמְעַתְּ אֵלֶיךָ כִּי-אֵינָם אָבִים לְשִׁמְעַתְּ אֵלַי כִּי
 כָּל-בַּיִת יִשְׂרָאֵל חִזְקֵי-מִצַּח וְקִשֵׁי-לֵב הִמָּה: 8 הֲנִיָּה נִתַּתִּי אֶת-פְּנֵיךָ
 חִזְקִים לְעַמֹּת פְּנֵיהֶם וְאֶת-מִצְחֶךָ חִזֵּק לְעַמֹּת מִצְחָם: 9 כְּשֹׁמֵר חִזֵּק
 מִצַּר נִתַּתִּי מִצְחֶךָ לֹא-תִירָא אוֹתָם וְלֹא-תַחַת מְפַנְיָהֶם כִּי בַיִת-מָרִי
 הִמָּה: פ

Vocabulary

Verse 4

אליהם preposition “to” with 3mpl suffix (not to be confused by [metathesis](#) with אלהים “god(s)”)

Verse 5

עמקי noun (construct plural): “strange, unfathomable”

שפה noun: “tongue”

כבד “burdensome” (BDB, 458)

לשון noun: “language”

Syntax & Miscellaneous

- How do you explain the vowel of pronominal suffix, אֵלַי?
- The compound noun phrase, עִמְקֵי שֹׁפָה וְכַבְדֵי לְשׁוֹן, is a double three-member bound phrase with a copula (*waw*).
- What is the function of the clause אֶל-בַּיִת יִשְׂרָאֵל? Is it contrasting the fronted, אֶל-עַם עִמְקֵי שֹׁפָה וְכַבְדֵי לְשׁוֹן, clause or renaming?

Verse 7

אבה verb: “be willing”

מצח “forehead” (BDB, 594)

קשי “stubborn” (BDB, 594)

Verse 8

מצח “forehead” (BDB, 594)

Verse 9

שמיר “thorns, adamant” (BDB, 1038)

Ezekiel 3:4-9

צַר “flint” (BDB, 866)

מַרִּי “rebellion” (BDB, 598)

Syntax & Misc.

Verse 6

- One might expect a copulative before the last clause, הַמָּה יִשְׁמְעוּ אֵלַי. What might be the reason for the lack thereof?

Verse 7

- The idiom, הַזִּקְי־מִצָּח, is similar to the colloquialism—“hard-headed.”
- The repetition of the 3mpl pronoun in the last clause forms a chiasm between the final two verses.

Verse 8

- The *lamed* preposition should be understood as “against.” The word could be understood as a comparative.

Verse 9

- The preposition (notice the *nun* has assimilated becoming a *dagesh* in the *tsade*) attached to the noun, מִצָּר, in the first clause is a comparative מִן.
- The 3mpl pronoun, הֵמָּה, is used to refer to Israel in verses 6, 7 and 9.